SONY

Remote Commander **RM-V402**

3-252-838-**31**(1)

Manual de instrucciones
Manual de instruções (no verso)

Español

Configuración del telemando

Sobre el preajuste del telemando

El telemando ha sido preajustado en fábrica para controlar componentes de marca Sony.
Si va a utilizar el telemando con componentes Sony, no necesitará preajustarlo antes de comenzar a utilizarlo.
Para ajustar el telemando a fin de utilizarlo con componentes de otros fabricantes (no Sony), o para usarlo con un componente que no haya sido preajustado en fábrica, tendrá que seguir las instrucciones de este manual para preajustar el telemando con los números de código correctos para sus componentes. (Consulte también los "Números de código de componentes" suministrados.)

Componente a programar	Tecla	Ajuste de fábrica
Televisor	TV	Televisor Sony
Videograbadora	VCR	Videograbadora VHS Sony
Adaptadores para cablevisión analógico / Decodificador digital / Sintonizador de recepción vía satélite digital / Receptor / Reproductor de discos compactos / Deck de cassettes / Deck de minidiscos / Deck de cinta audiodigital / DVD / Televisor / Videograbadora / DVR (Videograbadora digital)	CBL/SAT	—
	RCVR	Receptor Sony
	CD	Reproductor de discos compactos Sony
	AUX	Deck de cassettes Sony
	DVD	Reproductor de discos de DVD SONY

Notas

- El telemando solamente podrá programarse para controlar a la vez un componente por tecla, a menos que sus números de código sean iguales. Por ejemplo, usted no podrá programar el telemando para controlar un televisor Sony y otro Panasonic simultáneamente (porque sus números de código son diferentes).
- Quizás no pueda controlar un componente Sony con el preajuste de fábrica. En tal caso,. realice el procedimiento de "Programación del código."

Colocación de las pilas

Antes de reemplazar las pilas, tenga unas nuevas preparadas.

Deslice y abra el compartimiento de las pilas, e inserte dos pilas de tamaño AA (R6) (no suministradas).
Asegúrese de alinear los polos + y – de las pilas con las marcas + y – del compartimiento de las mismas.

1

2

Cuándo reemplazar las pilas

En condiciones normales, las pilas durarán hasta 6 meses. Si el telemando no funciona adecuadamente, es posible que las pilas estén agotadas. Reemplace las pilas por otras nuevas.

Notas

- Reemplace ambas pilas por otras nuevas.
- No tarde más de 3 minutos en reemplazar las pilas, ya que de lo contrario, los números de códigos introducidos se borrarán.

Notas sobre las pilas

- No mezcle una pila nueva con otra vieja, ni dos de tipos diferentes.
- Si se fuga el electrólito de las pilas, limpie la parte contaminada del compartimiento de las pilas con un paño y reemplace las pilas viejas por otras nuevas. Para evitar la fuga del electrólito, extraiga las pilas cuando no vaya a utilizar el telemando durante mucho tiempo.

Programación del código

Realice los pasos 1 y 2 siguientes para cada componente que planee utilizar con el telemando.

Paso 1: Introducción del número de código

1 Consulte los "Números de código de componentes" suministrados, y busque el número de código de tres cifras para el componente deseado.
Si hay más de un número de código en la lista, utilice el primero de ellos para completar los pasos siguientes.
Por ejemplo, para una videograbadora Philips, utilice el número de código 035.
Si su componente no está en la lista, consulte "Búsqueda del código correcto."

2 Al tiempo que mantiene presionado el botón **S**(SET), presione el botón **POWER**.

S + POWER

3 Presione la tecla del componente que desee ajustar.

TV VCR CBL / SAT DVD RCVR CD AUX

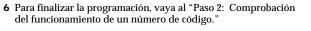
Nota

En las teclas **CBL/SAT**, **RCVR**, **CD**, **AUX**, y **DVD** se han asignado respectivamente en la fábrica "adaptadores para cablevisión analógico", "receptor", "reproductor de discos compactos", "deck de cassettes", y "reproductor de discos de DVD". Pero usted también podrá asignar otros componentes a estas teclas. Para obtener más información, consulte "Cambio del tipo de componentes de las teclas **CBL/SAT**, **RCVR**, **CD**, **AUX**, y **DVD**".

4 Introduzca el número de código del componente. Por ejemplo, para introducir el código para una videograbadora Philips, presione ⓪③⑤.

5 Presione y suelte la tecla **ENT** para almacenar el número de código en la memoria del telemando.

ENT

6 Para finalizar la programación, vaya al "Paso 2: Comprobación del funcionamiento de un número de código."

Paso 2: Comprobación del funcionamiento de un número de código

1 Conecte la alimentación del componente que desee ajustar.

2 Apunte con el telemando hacia el componente y presione una tecla para comprobar si funciona.
Por ejemplo, presione la tecla **POWER** para ver si funciona en su componente.

3 Compruebe si las otras teclas del telemando controlan las funciones correspondientes del componente.

Usted podrá escribir el número de código en la etiqueta del interior de la tapa del compartimiento de las pilas.

Si el telemando parece que no funciona...

- En primer lugar, repita estos procedimientos de programación utilizando los otros códigos de la lista para su componente (consulte las tablas de "Números de código de componentes").
- Si, después de haber probado todos los códigos de la lista para su componente, el telemando sigue sin funcionar adecuadamente, consulte "Búsqueda del código correcto."

Búsqueda del código correcto

Si ha intentado todos lo números de código de la lista para su componente y el telemando sigue sin funcionar (o si sus componentes no están indicados en las tablas de "Números de código de componentes"), siga estos pasos.

1 Conecte la alimentación del componente que desee ajustar. Si es necesario, inserte un cassette o un disco.

2 Al tiempo que mantiene presionado el botón **S**(SET), presione el botón **POWER**.

3 Presione la tecla del componente que desee ajustar.

4 Presione y suelte la tecla **CH+**. Después presione y suelte la tecla **POWER**.

5 Repita el paso 4 hasta que encuentre el número de código correcto.
Cada vez que presione la tecla **CH+** y después la tecla **POWER**, se transmitirá un nuevo número de código.
Continúe intentándolo hasta que su componente funcione al recibir la señal transmitida desde el telemando (p. ej., se desconecta la alimentación, la función de CH+ funciona, se inicia la reproducción, etc.). Tenga paciencia cuando realice esto, porque es posible que tenga que realizar 100 intentos hasta encontrar el número de código correcto.

6 Cuando encuentre el código correcto, presione la tecla **ENT** para almacenar el número de código en la memoria del telemando.

7 Compruebe si el telemando controla las otras funciones de su componente presionando las teclas correspondientes de dicho telemando. Si parece que funciona correctamente, habrá finalizado el preajuste del telemando.

Si el componente no funciona correctamente, repita los pasos 1 a 6 y busque otro código.

Si el telemando sigue sin funcionar adecuadamente, consulte "Solución de problemas."

Cambio del tipo de componente de las teclas CBL/SAT, RCVR, CD, AUX, y DVD

En la fábrica "adaptadores para cablevisión analógico" se ha asignado a la tecla **CBL/SAT**, "receptor" a la tecla **RCVR**, "reproductor de discos compactos" a la tecla **CD**, "deck de cassettes" a la tecla **AUX** , y el "reproductor de discos de DVD " en la tecla **DVD**. Al realizar el procedimiento siguiente es posible cambiar este ajuste de forma que pueda ajustar cualquier componente con estos botones.

1 Al tiempo que mantiene presionado el botón **S**(SET), presione el botón **POWER**.

2 Presione la tecla **CBL/SAT**, **RCVR**, **CD**, **AUX**, o **DVD**.

3 Presione y suelte la tecla ■ (parada).

4 Presione y suelte una de las teclas siguientes;
① para asignar una videograbadora
③ para asignar un sintonizador de recepción vía satélite digital, decodificador digital, o una videograbadora digital
④ para asignar un receptor
⑤ para asignar un reproductor de discos compactos
⑥ para asignar un deck de cassettes
⑦ para asignar un deck de minidiscos o un deck de cinta audiodigital
⑧ para asignar un televisor
⑨ para asignar un adaptadores para cablevisión analógico
⓪ para asignar un DVD

5 Presione u suelte la tecla **ENT**.

6 Introduzca el número de código del componente siguiendo los pasos 2 a 6 de "Introducción del número de código", o los pasos 1 a 7 de "Búsqueda del código correcto."

Control del volumen de los componentes de vídeo conectados a un sistema de audio

El telemando ha sido programado en fábrica suponiendo que usted va a escuchar el sonido de sus componentes de vídeo a través de los altavoces de su televisor, y el sonido de sus componentes de audio a través de los altavoces conectados a su receptor (o amplificador).

Ajuste de fábrica:

Tecla	Controla el volumen del
TV	Televisor
VCR, CBL/SAT*, DVD*	Televisor
RCVR	Receptor (o amplificador)
CD*, AUX*	Receptor (o amplificador) en la tecla RCVR

* Si ha asignado componentes de audio a la tecla **CBL/SAT**, **CD**, **AUX**, o **DVD**, podrá controlar el volumen del receptor (o del amplificador) con la tecla **RCVR**. Si ha asignado componentes de vídeo a estas teclas, podrá controlar el volumen del televisor.

De esta forma, usted podrá controlar el volumen de su televisor o receptor (o amplificador) mientras utilice un componente de vídeo o de audio sin tener que presionar primero la tecla **TV** o **RCVR**. Por ejemplo, para controlar el volumen de los canales de su videograbadora, no necesitará presionar en primer lugar la tecla **TV**.
Sin embargo, si sus componentes de vídeo están conectados a un sistema de audio, probablemente escuchará el sonido de su televisor o de su videograbadora a través de los altavoces conectados a su receptor (o amplificador), no a través de los altavoces de su televisor.
En este caso, tendrá que cambiar el ajuste de fábrica a fin de poder controlar el volumen de sus componentes de vídeo sin tener que cambiar primero al receptor (o amplificador).
Para cambiar el ajuste de fábrica para controlar el volumen, realice los procedimientos siguientes.

Nota

Esta función solamente funcionará cuando haya programado un receptor o amplificador en la tecla **RCVR**. Usted no podrá controlar el volumen de un receptor (o amplificador) programado en la tecla **CBL/SAT**, **CD**, **AUX**, ni **DVD** mientras utilice otro componente en otra tecla distinta.

Cambio del ajuste de fábrica para el control de volumen

1 Al tiempo que mantiene presionado el botón **S**(SET), presione el botón **POWER**.

2 Presione el botón **RCVR**.

3 Presione la tecla **VOL+**.

4 Presione la tecla **ENT**.

El ajuste del control de volumen cambiará a "receptor / amplificador." Usted podrá controlar el volumen del receptor (o amplificador) de la tecla **RCVR** aunque haya seleccionado cualquier otro componente.

Notas

- Si está utilizando más de un receptor (o amplificador) y lo ha programado en la tecla **CBL/SAT**, **CD**, **AUX**, o **DVD**, cuando seleccione estas teclas, no podrá controlar el volumen del receptor (o amplificador) de la tecla **RCVR**.
- Si cambia el ajuste de la tecla **RCVR** a un componente que no sea un receptor o amplificador, el ajuste del control de volumen de los componentes de vídeo volverá a "TV" incluso aunque haya cambiado el control de volumen ajustado en fábrica. En este caso, no podrá controlar el volumen desde componentes de audio que no sean un receptor o un amplificador.

Para reponer el control de volumen al ajuste de fábrica

En el paso 3 anterior, presione en su lugar **VOL–**.

Control de un componente

1 Presione la tecla correspondiente al componente deseado del telemando.

2 Apunte con el telemando directamente hacia el componente.

3 Presione la tecla correspondiente a la función que desee utilizar.

Para obtener una descripción más completa de las teclas del telemando, consulte "Descripción de las teclas del telemando."

Notas sobre la utilización del telemando

Básicamente, utilice este telemando de la misma forma que el suministrado con sus componentes.

- La utilización de este telemando no aumentará las funciones de sus componentes. Las funciones del telemando estarán limitadas a las de los propios componentes. Por ejemplo, si su televisor no posee función de silenciamiento (MUTING), la tecla **MUTING** de este telemando no funcionará con su televisor.
- Algunas funciones del componente puede que no funcionen con este telemando.
- Si su adaptador para cablevisión puede controlar el volumen, cerciórese de ajustar su selector de volumen a una posición intermedia. Si redujese completamente el volumen del adaptador para cablevisión, no podría ajustar el volumen de su televisor con el telemando.

Programación de un canal en una sola tecla (Función de macro de canal)

Usted podrá programar la función de macro de canal en una de las teclas indicadas a continuación (teclas de macro).
Por ejemplo, en vez de presionar las teclas ① u ② y después presionar la tecla **ENT** para cambiar el canal de televisor, podrá realizar estas funciones presionando solamente la tecla ► .

Las teclas de macro son:
►, ◄◄, ►►, ■, ❚❚, y ●**REC**.
(Durante las operaciones de televisor, adaptadores para cablevisión analógico, decodificador digital, sintonizador de recepción vía satélite digital, o videograbadora digital solamente.)

La serie de operaciones que podrá programarse deberá componerse de dos a cuatro presiones secuenciales de teclas ⓪ a ⑨, o de la tecla **ENT**.

Nota

La función de macro de canal puede que no funcione correctamente con algunos componentes.

Para programar una serie de operaciones

1 Presione la tecla selectora correspondiente al componente deseado.
(Usted solamente podrá seleccionar "televisor", "adaptadores para cablevisión analógico", "decodificador digital", "sintonizador de recepción vía satélite digital", o "videograbadora digital".)

2 Manteniendo pulsada la tecla de macro deseada, presione secuencialmente las teclas requeridas para la operación.
Por ejemplo, para programar ① → ② → **ENT** en la tecla ►, mantenga pulsada ►, después presione secuencialmente ①, ②, y **ENT**, y por último suelte ►.

Notas

- Aunque intente programar más de cuatro operaciones y presionar las teclas correspondientes en el paso 2 anterior, solamente se programarán las cuatro teclas presionadas en primer lugar.
- Si trata de programar una sola operación en una tecla de macro, la operación de ajuste será rechazada.
- Usted podrá programar la función de macro de canal para tres componentes como máximo. Para programar el cuarto componente, borre en primer lugar todas las teclas para un componente.

Para cambiar o borrar el programa

Cuando desee cambiar un ajuste, o si ya no desea utilizar una operación programada, realice el procedimiento siguiente para rescribir o borrar el programa.

1 Mantenga presionada la tecla de macro cuyos datos desee cambiar o borrar.

2 Después de esperar unos tres segundos presione la nueva secuencia de teclas o, si desea borrar el programa, presione y suelte ⓪, y después presione y suelte **ENT**.

3 Suelte la tecla de macro.

Nota

Cerciórese de esperar unos tres segundos en el paso 2 anterior. Mientras mantenga presionada la tecla de macro, se transmitirán las señales programadas, motivo por el que si está apuntando con el telemando hacia su componente, las operaciones programadas pueden realizarse antes de continuar con el procedimiento.

Solución de problemas

Si tiene problemas al programar o utilizar el telemando:

- Cuando programe el telemando, siga cuidadosamente los procedimientos descritos en "Programación del código." Si el primer código de la lista para su componente no funciona, pruebe los siguientes según el orden en que aparecen numerados. Si no funciona ninguno de los códigos (o si su componente no está en la lista de este manual), pruebe los procedimientos de "Búsqueda del código correcto."
- Compruebe si está apuntando directamente hacia el componente, y que no haya obstáculos entre el telemando y el componente.
- Cerciórese de que las pilas que esté utilizando no estén agotadas y de que estén insertadas correctamente.
- Compruebe si ha presionado la tecla **TV**, **VCR**, **CBL/SAT**, **RCVR**, **CD**, **AUX**, o **DVD** del telemando correspondiente al componente deseado.
- Compruebe que el componente pueda controlarse con rayos infrarrojos. Por ejemplo, si su componente no vino con telemando, probablemente no podrá controlarse con un telemando.
- Si sus componentes de vídeo están conectados a un sistema de audio, cerciórese de que ha programado el telemando como se describe en "Control del volumen de componentes de vídeo conectados a un sistema de audio."
- Si el problema persiste, reponga el telemando a los ajustes de fábrica presionando simultáneamente las teclas **POWER**, **TV / VIDEO** y **VOL–**.

Descripción de las teclas del telemando

General

[1] Para configurar el telemando, pulse **S**(SET) manteniendo presionado **POWER**.
[5] *¹Para aumentar el volumen: **+**
Para reducir el volumen: **–**
[7] *¹Para silenciar el volumen del televisor o del receptor (amplificador).
[11] Para conectar y desconectar la alimentación del componente seleccionado.
[12] Teclas selectoras de componentes. Para cambiar a las operaciones de cada componente, presione la tecla a la que haya asignado el componente.

*¹Estas teclas controlan el volumen del televisor o del receptor (amplificador). Para obtener más información, consulte "Control del volumen de los componentes de vídeo conectados a un sistema de audio."

La tecla número **5** y la tecla de canal **+** tienen un punto táctil para facilitar el uso.

Control de un televisor (TV)

[2] y [13]
Para cambiar el canal. Por ejemplo, para cambiar al canal 5, presione **0** y **5** (o presione **5** y **ENT**).
[3] Para utilizar la función de imagen en imagen. Presione cada tecla, o combinación de teclas, como se describe en la tabla siguiente.
[4] Para cambiar el modo de entrada.
[6] Para hacer que se visualice el canal actual en el televisor.
[8] Para mover el cursor hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda, o hacia la derecha.
[9] Para invocar la visualizacíon de MENU.
[14] CH**+**: Canal siguiente.
CH**–**: Canal anterior.
[15] Para controlar la función de SLEEP (cronodesconexión) del televisor. (Solamente funcionará si el televisor posee tal función.)
[16] Para controlar la función de cambio entre dos canales (**JUMP**, **FLASHBACK** o **CHANNEL RETURN**) del televisor, dependiendo del ajuste del fabricante de dicho televisor.
[18] Para introducir la selección.

Operaciones de PIP

Presione	Para
PIP	activar / desactivar la imagen de la "ventanilla".
GUIDE	desactivar la imagen de la "ventanilla".
◄◄ o ►►	cambiar el canal de televisor de la imagen de la "ventanilla".
●REC	cambiar el modo de entrada de la imagen de la "ventanilla".
■	cambiar la ubicación de la imagen de la "ventanilla".
►	intercambiar la imagen "principal" por la de la "ventanilla".
❚❚	congelar la imagen de la "ventanilla".

Nota

Si ha programado la función de macro de canal para la operación de un televisor en una tecla utilizada como tecla de macro, no podrá usar la función de PIP.

Control de una videograbadora (VCR)

[2] y [13]
Para cambiar el canal. Por ejemplo, para cambiar al canal 5, presione **0** y **5** (o presione **5** y **ENT**).
[10] y [19]
►: Para reproducir.
■: Para parar.
◄◄: Para rebobinar.
►►: Para hacer que la cinta avance rápidamente.
●**REC**: Para grabar, presione ► manteniendo pulsada ●**REC**.
❚❚: Para realizar una pausa.
[4] Para cambiar la salida de antena.
[6] Para hacer que se visualicen las indicaciones en pantalla.
[8] Para mover el cursor hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda, o hacia la derecha.
[9] Para invocar la visualizacíon de MENU.
[14] CH**+**: Canal siguiente.
CH**–**: Canal anterior.
[15] Para cambiar el modo de entrada.
[18] Para introducir la selección.

Control de una DVR (Videograbadora digital)

[2] y [13]
Para cambiar el canal.
Por ejemplo, para cambiar al canal 5, presione **0** y **5** (o **5** y **ENT**).
[3] (*²LIST)
Para mostrar el título del programa grabado.
[4] Para cambiar la salida del receptor SAT al televisor.
(Al conectar un cable de televisor o una antena al receptor, la salida alterna entre los programas de televisor y de satélite.)
(*²THUMBS+)
Para seleccionar el programa grabado que se desea.
(Es necesario haber grabado el programa deseado.)
[6] Para activar la pantalla.
(*²THUMBS–)
Para seleccionar el programa grabado que se desea.
(Es necesario haber grabado el programa deseado.)
[8] Para mover el cursor hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda, o hacia la derecha.
[9] Para activar la pantalla de Menú.
(*²EPG)
Para acceder a todos los aspectos del servicio.
[10] y [19]
►: Para reproducir.
◄◄: Para rebobinar.
►►: Para avanzar rápidamente.
●**REC**: Para grabar, presione ► al mismo tiempo que ●**REC**.
Primero suelte ► y después ●**REC**.
Para detener la grabación, realice el mismo procedimiento.
■: Para parar.
❚❚: Para realizar una pausa.
[14] CH**+**: Canal siguiente.
(*²PAGE+)Avance de página.
CH**–**: Canal anterior.
(*²PAGE–) Retroceso de página.
[15] Para borrar el ajuste.
Para salir del menú de ajustes.
[16] (*²REPLAY)
Para repetir la reproducción
O para entrar en el modo REC / REVIEW durante la reproducción (la repetición comienza después de rebobinar durante unos 5 segundos).
[17] Para mostrar la Guía maestra.
(*²Live TV)
Para mostrar la Guía maestra.
[18] Para mostrar el índice de emisoras si no se está mostrando una guía de programas.
Para seleccionar el canal resaltado.

*² Esta tecla corresponde al servicio Tivo o al servicio de repetición. Consulte su manual de instrucciones para obtener información detallada.

Control de un adaptadores para cablevisión analógico

[2] y [13]
Para cambiar el canal. Por ejemplo, para cambiar al canal 5, presione **0** y **5** (o presione **5** y **ENT**).
[14] CH**+**: Canal siguiente.
CH**–**: Canal anterior.
[16] Para controlar la función de cambio entre dos canales (**JUMP**, **FLASHBACK** o **CHANNEL RETURN**) del televisor, dependiendo del ajuste del fabricante de dicho televisor.

Notas

- Puede darse el caso de que resulte imposible conectar / desconectar la alimentación del adaptador para cablevisión presionando la tecla **CH+** o **CH–** del telemando.
- Si su adaptador para cablevisión puede controlar el volumen, cerciórese de ajustar su selector de volumen a una posición intermedia. Si redujese completamente el volumen del adaptador para cablevisión, no podría ajustar el volumen de su televisor con el telemando.

Control de un decodificador digital

[2] y [13]
Para cambiar el canal.
Por ejemplo, para cambiar al canal 5, presione **0** y **5** (o bien, presione **5** y **ENT**).
[3] Para utilizar la función "FAVORITE".
[4] Para cambiar la salida del receptor SAT al televisor (al conectar un cable de televisor o una antena al receptor, la salida alterna entre los programas de televisor y los de SAT).
[6] Para encender la pantalla.
[8] Para mover el cursor hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda, o hacia la derecha.
[9] Para invocar la pantalla de menú.
[10] y [19]
*³►: Para reproducir.
*³◄◄: Para rebobinar.
*³►►: Para avanzar rápidamente.
*³●**REC**: Para grabar, presione ► mientras mantiene presionado ●**REC**. Primero suelte ►, luego, ●**REC**.
*³■: Para parar.
*³❚❚: Para realizar una pausa.
[14] CH**+**: Canal siguiente.
CH**–**: Canal anterior.
[15] Para salir del menú de ajustes.
[16] Para activar la pantalla de un menú contextual.
[17] Para invocar la barra de títulos y activarla o desactivarla en modo CABLE.
[18] Para presentar el índice de emisoras cuando no se muestre una guía de programas.
Para presentar el índice de emisoras cuando no se muestre una guía de programas.

*³ La operación de la DVR incorporada o del video según se solicite

Control de un sintonizador de recepción vía satélite digital

[2] y [13]
Para cambiar el canal. Por ejemplo, para cambiar al canal 5, presione **0** y **5** (o presiones **5** y **ENT**).
[3] Para utilizar la función "FAVORITE".
[4] Para cambiar la salida del sintonizador de recepción vía satélite digital al televisor.
(Cuando haya conectado un cable o una antena de televisor al receptor, la salida cambiará entre los programas del televisor y los del sistema de SAT).
[8] Para desplazarse por la Guía principal.
[9] Para invocar la visualización de MENU.
[14] CH**+**: Canal siguiente
CH**–**: Canal anterior
Para desplazarse por las páginas de la guía cuando se esté visualizando una guía de programas.
[15] Para mostrar el índice de emisoras.
[16] Para sintonizar la última emisora recibida.
[17] Para mostrar la Guía principal.
[18] Para seleccionar el canal resaltado. Para mostrar el índice de emisoras cuando no se visualice una guía de programas.
[19] ►: Para salir del modo.

Control de un DVD

[2] Teclas numéricas: Para establecer los elementos seleccionados de la pantalla.
[3] Para seleccionar el número 10 y números superiores. Por ejemplo, para seleccionar la canción 15, presione **PIP** y después **5**.
[4] Para cambiar el sonido.
[6] Para mostrar en la pantalla el estado de el estado de reproducción actual.
[8] Para mover el cursor hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda, o hacia la derecha.
[9] Para hacer que se visualice el menú de un disco DVD.
[10] Para grabar, presione ► manteniendo pulsada ●**REC** / Suelte primero ►, y después ●**REC**.
[13] Para introducir un ajuste o para establecer los elementos seleccionados de la pantalla.
[14] CH**+**: Para pasar al lugar o a la canción siguiente.
Canal siguiente.
CH**–**: Para pasar al lugar o a la canción anterior.
Canal anterior.
[15] Para cambiar el subtítulo.
[16] Para mostrar el menú de títulos.
[17] Para borrar los caracteres seleccionados de la pantalla.
[18] Para ejecutar los elementos seleccionados de la pantalla.
[19] ►: Para reproducir.
◄◄: Para rebobinar.
►►: Para hacer que la cinta avance rápidamente.
■: Para parar.
❚❚: Para realizar una pausa.

Control de un receptor/amplificador

[2] Para seleccionar la fuente de entrada:
1 selecciona el equipo de vídeo 1 (VIDEO 1)
2 selecciona el equipo de vídeo 2 (VIDEO 2)
3 selecciona la deck de cassettes y el sentido de movimiento de la cinta (AUX)
4 selecciona el sintonizador (TUNER)
5 Selecciona CD
6 selecciona TAPE
7 selecciona MD
8 selecciona el televisor (TV)
9 selecciona PHONO
0 selecciona DVD
[4] Para cambiar la fuente de entrada con cada presión.
[14] Para memorizar frecuencias superiores: **+**, inferiores: **–**
Para sintonizar frecuencias superiores: **+**, inferiores: **–**
[16] Para cambiar de banda (FM / AM).
[19] Funcionan como las teclas ►, ►►, ◄◄, ■, y ❚❚ del reproductor de discos compactos. (Cuando el reproductor de discos compactos esté ajustado en la tecla **CD**.)

Control de un reproductor de discos compactos (CD)

[2] Para seleccionar el número de canción. 0 selecciona la canción 10. Para seleccionar números de canciones superiores a 10, consulte las descripciones de la tecla **PIP** ofrecidas anteriormente.
[3] Para seleccionar 10 y números superiores. Por ejemplo, para seleccionar la canción 15, presione **PIP** y después **5**.
[6] Para activar o desactivar la pantalla del reproductor de CD.
[13] Para ingresar el ajuste.
[14] CH**+**: Para seleccionar la pista siguiente.
CH**–**: Para seleccionar la pista anterior.
[15] Para borrar el ajuste.
[16] Para seleccionar el disco siguiente.
[19] ►: Para reproducir.
◄◄: Para rebobinar.
►►: Para avanzar rápidamente.
■: Para parar.
❚❚: Para realizar una pausa.

Control de un deck de minidiscos

[2] Para seleccionar el número de canción. 0 selecciona la canción 10. Para seleccionar números de canciones superiores a 10, consulte las descripciones de la tecla **PIP** ofrecidas anteriormente.
[3] Para seleccionar 10 y números superiores. Por ejemplo, para seleccionar la canción 15, presione **PIP** y después **5**.
[6] Para activar o desactivar el modo de pantalla.
[10] Para grabar, presione ► manteniendo pulsada ●**REC** / Suelte primero ►, y después ●**REC**.
[13] Para ingresar el ajuste.
[14] CH**+**: Para seleccionar la pista siguiente.
CH**–**: Para seleccionar la pista anterior.
[15] Para borrar el ajuste.
[16] Para seleccionar el disco siguiente.
[19] ►: Para reproducir.
◄◄: Para rebobinar.
►►: Para avanzar rápidamente.
■: Para parar.
❚❚: Para realizar una pausa.

Control de un deck de cinta audiodigital

[2] Para seleccionar el número de canción. 0 selecciona la canción 10. Para seleccionar números de canciones superiores a 10, consulte las descripciones de la tecla **PIP** ofrecidas anteriormente.
[3] Para seleccionar 10 y números superiores. Por ejemplo, para seleccionar la canción 15, presione **PIP** y después **5**.
[6] Para activar o desactivar el modo de pantalla.
[10] Para grabar, presione ► manteniendo pulsada ●**REC** / Suelte primero ►, y después ●**REC**.
[14] CH**+**: Para seleccionar la pista siguiente.
CH**–**: Para seleccionar la pista anterior.
[19] ►: Para reproducir.
◄◄: Para rebobinar.
►►: Para avanzar rápidamente.
■: Para parar.
❚❚: Para realizar una pausa.

Control de un deck de cassettes

[3], [10], y [19]
Teclas de operación de la deck de cassettes. Para pletinas de doble cassette, teclas de operación para la pletina A (para la deck de cassettes Sony, teclas para la pletina B).
PIP: Para cambiar de cara
►: Para reproducir.
◄◄: Para rebobinar.
►►: Para hacer que la cinta avance rápidamente.
●**REC**: Para grabar, presione ► manteniendo pulsada ●REC. Suelte primero ►, y después ●REC.
■: Para parar.
❚❚: Para realizar una pausa.
[8], [9], [13], y [18]
Teclas de operación para la deck B (para decks de cassettes Sony, teclas para la deck A)
ENT: Para cambiar de cara
▲ : Para reproducir.
◄ : Para rebobinar.
► : Para hacer que la cinta avance rápidamente.
▼ : Para parar.
MENU: Para grabar, presione ▲ manteniendo pulsada MENU. Suelte primero ▲, y después MENU.
OK: Para realizar una pausa.
[16] Para seleccionar Deck A o Deck B (deck de cassette doble solamente).

Si el telemando de su pletina posee un juego de teclas de operación de la cinta, y tiene tecla A / B para la selección de la pletina, utilice la tecla **RECALL** para seleccionar la pletina A o el B.

Especificaciones

Alcance de control	Aprox. 7 m (puede variar dependiendo del componente de cada fabricante)
Alimentación	Dos pilas (R6) de tamaño AA (no suministradas)
Duración de las pilas	Aprox. 6 meses (puede variar dependiendo de la frecuencia de utilización)
Dimensiones	Aprox. 55 × 200 × 32 mm (an / al / prf)
Masa	Aprox. 95 g (excluyendo las pilas)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

CE La certificación CE que consta en la unidad tiene validez únicamente para los productos que se comercializan en la Unión Europea.

Português

Configuração do telecomando

Sobre a programação do telecomando

O telecomando vem pré-ajustado da fábrica para controlar componentes da marca Sony.
Caso esteja utilizando o telecomando com um componente Sony, não será necessário programar o telecomando antes de começar a usá-lo. Para configurar o telecomando para ser utilizado com componentes de outros fabricantes (não-Sony), ou para ser utilizado com componentes não pré-ajustados da fábrica, será necessário seguir as instruções deste manual para programar o telecomando ao número de código correto para os seus componentes (Consulte também os "Números de código dos componentes" fornecidos).

Componente programável	Botão	Pré-ajuste da fábrica
Televisor	**TV**	Televisor Sony
Videogravador	**VCR**	Videogravador VHS Sony
Caixa de TV a cabo analógico / Caixa de televisão por cabo digital / Sintonizador por satélite digital / Receptor / Leitor de discos compactos / Deck de cassetes / Deck de minidiscos / Deck de DAT / DVD / Televisor / Videogravador / Gravador de vídeo digital	**CBL/SAT**	—
	RCVR	Receptor Sony
	CD	Leitor de discos compactos da Sony
	AUX	Deck de cassetes da Sony
	DVD	Leitor de DVD Sony

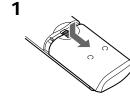
Notas

- Pode-se configurar o telecomando para funcionar apenas com um componente por botão - exceto se os números de código respectivos forem iguais. Não se pode, por exemplo, configurar o telecomando para que funcione ao mesmo tempo com um televisor Sony e com um televisor Panasonic (porque utilizam números de códigos diferentes).
- Pode não ser possível controlar nem mesmo um componente da marca Sony com o pré-ajuste da fábrica. Em tal caso, siga o procedimento em "Programação do código".

Como instalar as pilhas

Antes de substituir as pilhas tenha as pilhas novas à mão.

Deslize a tampa para abrir o compartimento de pilhas e coloque duas pilhas tamanho AA (R6) (não fornecidas).
Faça corresponder os pólos + e – das pilhas com os símbolos + e – existentes no respectivo compartimento.

1 **2**

Quando substituir as pilhas

Em condições normais de funcionamento, as pilhas do telecomando duram cerca de 6 meses. Se o telecomando não funcionar de forma correta, as pilhas podem estar gastas. Substitua as duas pilhas por outras novas.

Notas

- Substitua as duas pilhas por outras novas.
- Não demore mais de 3 minutos a substituir as pilhas; caso contrário, as programações do número de código serão apagadas.

Notas sobre as pilhas

- Não coloque pilhas usadas juntamente com pilhas novas nem misture diferentes tipos de pilhas.
- Se ocorrer vazamento do líquido das pilhas (eletrólito), limpe a área contaminada do compartimento de pilhas com um pano e substitua as pilhas velhas por outras novas. Para evitar o possível vazamento do eletrólito, retire as pilhas se não pretende utilizar o telecomando durante um longo período de tempo.

Programação do código

Siga os passos 1 e 2 abaixo para cada componente que pretende utilizar com o telecomando.

Passo 1: Introdução do número de código

1. Consulte os "Números de código dos componentes" fornecidos e localize o número de código de três dígitos para o componente desejado.
   Caso mais de um número de código esteja listado, utilize o número que aparece primeiro na lista para completar os passos abaixo.
   Por exemplo, caso esteja configurando um videogravador Philips, utilize o número de código 035.
   Se o seu componente não estiver na lista, consulte "Busca do código correto".
2. Pressione os botões **S**(SET) e **POWER** ao mesmo tempo.
3. Pressione o botão do componente que pretende configurar.

Nota

Os botões **CBL/SAT**, **RCVR**, **CD**, **AUX** e **DVD** são atribuídos de fábrica para os componentes "caixa de TV a cabo analógico", "receptor", "leitor de discos compactos", "deck de cassetes" e "leitor de DVD" respectivamente. Mas também pode atribuir outros componentes a estes botões. Para obter informações detalhadas, consulte "Alterar o tipo de componente nos botões **CBL/SAT**, **RCVR**, **CD**, **AUX** e **DVD**".

4. Introduza o número de código do componente. Por exemplo, caso esteja introduzindo o código para um videogravador Philips, pressione ⓪ ③ ⑤.
   Seu número de código
5. Pressione e libere o botão **ENT** para armazenar o número de código na memória do telecomando.
6. Vá para "Passo 2: Confirmação do funcionamento do número de código" para concluir a configuração.

Passo 2: Confirmação do funcionamento do número do código

1. Ligue o componente que pretende configurar.
2. Aponte o telecomando para o componente e pressione um botão para verificar se o mesmo funciona.
   Por exemplo, pressione o botão **POWER** para verificar se funciona com o seu componente.
3. Verifique se os outros botões do telecomando operam as funções correspondentes do componente.

Pode-se escrever o número de código na etiqueta da parte interna da tampa do compartimento de pilhas.

Se parecer que o telecomando não funciona

- Primeiro, tente repetir estes procedimentos de configuração utilizando os outros códigos que aparecem na lista para o seu componente (consulte os "Números de código dos componentes" fornecidos).
- Se, depois de experimentar todos os códigos existentes para o componente, não conseguir fazer o telecomando funcionar de forma adequada, experimente o método de procura descrito na seção "Busca do código correto".

Busca do código correto

Se, depois de experimentar todos os números de código existentes para o componente, não conseguir fazer o telecomando funcionar (ou se os seus componentes não estiverern listados na tabela "Números de código dos componentes"), experimente os passos seguintes.

1. Conecte a alimentação do componente que deseja configurar. Insira uma fita ou disco, se necessário.
2. Pressione os botões **S**(SET) e **POWER** ao mesmo tempo.
3. Pressione o botão do componente no telecomando que deseja configurar.
4. Pressione e solte o botão **CH+**. Em seguida, pressione e solte o botão **POWER**.
5. Repita o passo 4 até encontrar o número de código correto.
   A cada vez que se pressiona o botão **CH+** e em seguida o botão **POWER**, um novo número de código será transmitido.
   Continue tentando até que o seu componente funcione mediante recebimento do sinal transmitido pelo telecomando (por ex., o componente desliga-se, a função CH+ é ativada, a reprodução inicia-se, etc.). Tenha paciência, pois pois pode ser que seja necessário realizar cerca de 100 tentativas até que seja localizado o número de código correto.
6. Quando localizar o código correto, pressione o botão **ENT** para memorizar o número do código no telecomando.
7. Verifique se o telecomando está controlando as outras funções do seu componente pressionando os botões correspondentes no telecomando. Se parecerem estar funcionando adequadamente, está concluída a configuração do seu telecomando.

Se o componente não funcionar bem, repita os passos de 1 a 6 e procure outro código.

Se ainda assim não conseguir fazer o telecomando funcionar corretamente, consulte a seção "Solução de problemas".

Alterar o tipo de componente nos botões CBL/ SAT, RCVR, CD, AUX e DVD

À saída da fábrica, o componente "caixa de TV a cabo analógico" é atribuído ao botão **CBL/SAT**, "receptor" ao botão **RCVR**, "leitor de discos compactos" ao botão **CD**, "deck de cassetes" ao botão **AUX** e "leitor de DVD" ao botão **DVD**. Ao completar o procedimento a seguir, você pode alterar esse ajuste, podendo configurar qualquer componente nesses botões.

1. Pressione os botões **S**(SET) e **POWER** ao mesmo tempo.
2. Pressione o botão **CBL/SAT**, **RCVR**, **CD**, **AUX** ou **DVD**.
3. Pressione e a seguir libere o botão ■ (Parar).
4. Pressione e libere um dos seguintes botões:
   ① para designar um videogravador
   ③ para designar um sintonizador por satélite digital, uma caixa de televisão por cabo digital ou um gravador de vídeo digital
   ④ para designar um receptor
   ⑤ para designar um leitor de discos compactos
   ⑥ para designar um deck de cassetes
   ⑦ para designar um deck de minidiscos ou um deck de DAT
   ⑧ para designar um televisor
   ⑨ para designar uma caixa de TV a cabo analógico
   ⓪ para designar um DVD
5. Pressione e a seguir libere o botão **ENT**.
6. Introduza o número de código do componente mediante a execução dos passos de 2 a 6 em "Introdução do número de código", ou passos de 1 a 7 em "Busca do código correto".

Controle do volume de componentes de vídeo ligados a um sistema de áudio

O telecomando é pré-ajustado da fábrica com base na suposição de que o usuário irá escutar o som de componentes de vídeo a partir dos alto-falantes do seu televisor, e escutar o som de componentes de áudio a partir dos alto-falantes ligados ao receptor (ou amplificador).

Pré-ajuste de fábrica:

Botão	Controla o volume do
TV	Televisor
VCR, CBL/SAT*, DVD*	Televisor
RCVR	Receptor (ou amplificador)
CD*, AUX*	Receptor (ou amplificador) no botão **RCVR**

* Se designar um componente de áudio ao botão **CBL/SAT**, **CD**, **AUX** ou **DVD**, poderá controlar o volume do receptor (ou amplificador) com o botão **RCVR**. Se designar componentes de vídeo em tais botões, poderá controlar o volume do televisor.

Portanto, é possível controlar o volume do seu televisor ou receptor (ou amplificador) durante o funcionamento de um componente de vídeo ou áudio, sem primeiro ter de pressionar o botão **TV** ou **RCVR**. Por exemplo, para controlar o volume dos canais do seu videogravador, não é necessário pressionar o botão **TV** primeiro. Entretanto, se os seus componentes de vídeo estiverem ligados a um sistema de áudio, provavelmente se escutará o som do televisor ou do videogravador a partir dos alto-falantes ligados ao receptor (ou amplificador), não pelos alto-falantes do televisor. Neste caso, será necessário alterar o pré-ajuste de fábrica, de maneira que se possa controlar o volume dos componentes de vídeo, sem ter de comutar primeiro para o receptor (ou amplificador).
Para alterar o pré-ajuste de fábrica do controle de volume, siga o procedimento abaixo.

Nota

Esta função será efetiva somente quando um receptor ou amplificador for configurado para o botão **RCVR**. Não é possível controlar o volume de um receptor (ou amplificador) programado no botão **CBL/SAT**, **CD**, **AUX** ou **DVD** enquanto estiver a utilizando um componente de outro botão.

Alteração do pré-ajuste de fábrica para o controle de volume

1. Pressione os botões **S**(SET) e **POWER** ao mesmo tempo.
2. Pressione o botão **RCVR**.
3. Pressione o botão **VOL+**.
4. Pressione o botão **ENT**.

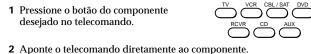
   O ajuste do controle de volume é alterado para "receptor / amplificador". Pode-se controlar o volume do receptor (ou amplificador) do botão **RCVR** durante a seleção de qualquer componente.

Notas

- Se estiver a utilizando mais de um receptor (ou amplificador), programados nos botões **CBL/SAT**, **CD**, **AUX** ou **DVD**, não é possível controlar o volume do receptor (ou amplificador) do botão **RCVR** quando seleccionar estes botões.
- Caso altere o ajuste do botão **RCVR** a um outro componente que não seja um receptor ou amplificador, o ajuste do controle de volume dos componentes de vídeo retornará a "TV", mesmo que se tenha alterado o controle de volume pré-ajustado na fábrica. Neste caso, não será possível controlar o volume de outros componentes de áudio que não seja um receptor.

Para restabelecer o controle de volume ao pré-ajuste de fábrica

No passo 3 acima, pressione **VOL–**.

Comando de um componente

1. Pressione o botão do componente desejado no telecomando.

2. Aponte o telecomando diretamente ao componente.
3. Pressione o botão correspondente à função que deseja utilizar.

Consulte "Descrição dos botões do telecomando" para obter uma descrição completa dos botões no telecomando.

Notas sobre a utilização do telecomando

Basicamente, utilize este telecomando da mesma maneira que os telecomandos fornecidos com os seus componentes.

- A utilização deste telecomando não incrementará as funções dos seus componentes. As funções do telecomando estão limitadas às funções dos próprios componentes. Por exemplo, se o seu televisor não possuir a função MUTING, o botão **MUTING** deste telecomando não funcionará com o seu televisor.
- Algumas funções do componente podem não funcionar com este telecomando.
- Caso a sua caixa de televisor a cabo possa controlar o volume, certifique-se de ajustar o seu seletor de volume a uma posição média. Se o volume na caixa de televisor a cabo estiver totalmente reduzido, não será possível ajustar o volume do seu televisor com o telecomando.

Ajustando um canal com um único botão (função Macro para Canal)

Você pode programar a função Macro para Canal (Channel Macro) em quaisquer dos botões listados abaixo (teclas de macros).
Por exemplo, em vez de pressionar ①, ② e, a seguir, o botão **ENT** para alterar o canal do televisor, você pode executar essas operações, pressionando apenas o botão ►.

As teclas de macros são:
►, ◄◄, ►►, ■, ❚❚, e ●**REC**.
(Apenas durante as operações do televisor, caixa de TV a cabo analógico, caixa de televisão por cabo digital, Sintonizador por satélite digital ou gravador de vídeo digital.)

As várias operações que podem ser programadas devem ser constituídas de dois a quatro pressionamentos seqüenciais dos botões ⓪ a ⑨ ou do botão **ENT**.

Nota

A função Macro para Canal (Channel Macro) pode não funcionar corretamente para alguns aparelhos.

Para programar várias operações

1. Pressione o botão selecionar do aparelho desejado.
   (Só pode selecionar "televisor", "caixa de TV a cabo analógica", "caixa de televisão por cabo digital", "sintonizador por satélite digital" ou "gravador de vídeo digital".)
2. Enquanto pressiona a tecla de macro desejada, pressione os botões necessários para executor as operações a seguir.
   Por exemplo, para programar ① → ② → **ENT** no botão►, primeiro mantenha pressionado ►, pressione ①, ②, e **ENT** em seqüência e, a seguir, solte ►.

Notas

- Mesmo que você tente programar mais do que quatro operações e pressionar os botões correspondentes no passo 2 acima, só os primeiros quatro botões pressionados serão programados.
- Se você tentar programar só uma operação em uma tecla de macros, a operação de ajuste será rejeitada.
- Você só pode programar a função Macro para Canal para até três aparelhos. Para programar o quarto aparelho, primeiro apague todas as teclas de macros de um componente.

Para alterar ou apagar o programa

Quando você quiser alterar o ajuste ou não for mais usar aquela operação programada, siga o procedimento abaixo para sobrepor ou apagar o programa.

1. Mantenha pressionada a tecla de macros que você deseja alterar ou apagar.
2. Após esperar cerca de três segundos, pressione a nova seqüência de botões ou para apagar o programa, pressione e solte ⓪ e, a seguir, pressione e solte **ENT**.
3. Solte a tecla de macros.

Nota

Certifique-se de que esperou cerca de três segundos no passo 2 acima. Enquanto você mantiver pressionada a tecla de macros e estiver aguardando, os sinais programados serão transmitidos; portanto, se você estiver apontando o telecomando para o seu componente, as operações programadas podem ser executadas antes de continuar o procedimento.

Solução de problemas

Se tiver dificuldades em configurar ou usar o telecomando:

- Quando configurar o telecomando, leia cuidadosamente os procedimentos descritos na seção "Programação do código". Se o primeiro código que aparecer para o seu componente não funcionar, experimente todos os códigos indicados para o seu componente - pela ordem em que aparecem. Se nenhum dos códigos funcionar (ou se o seu componente não aparecer neste manual de instruções), experimente utilizar os procedimentos descritos na seção "Busca do código correto".
- Verifique se apontou o telecomando na direcção do componente e se não existem obstáculos entre o telecomando e o componente.
- Verifique se as pilhas que estiver utilizando não estão gastas e se as introduziu corretamente.
- Pressione o botão **TV**, **VCR**, **CBL/SAT**, **RCVR**, **CD**, **AUX** ou **DVD** para escolher o componente desejado.
- Certifique-se de que o componente seja operável à distância por raios infravermelhos. Por exemplo, se o seu componente não tiver sido fornecido com um telecomando, provavelmente o mesmo não é controlável à distância.
- Se os seus componentes de vídeo estiverem ligados a um sistema de áudio, certifique-se de configurar o telecomando conforme descrito em "Controle do volume de componentes de vídeo ligados a um sistema de áudio".
- Se algum problema persistir, reajuste o telecomando aos pré-ajustes de fábrica, pressionando os botões **POWER, TV/VIDEO** e **VOL –** simultaneamente.

Descrição das funções dos botões do telecomando

💡 O botão nº **5** e o botão do canal **+** possuem respectivamente um ponto táctil para facilitar o uso.

Generalidades

[1] Para programar o telecomando, pressione simultaneamente em **S**(SET) e em **POWER**.
[5] *[1]Aumenta o volume: **+**
Baixa o volume: **–**
[7] *[1]Para silenciar o volume do televisor ou do receptor (amplificador).
[11] Para ligar e desligar a alimentação do componente selecionado.
[12] Botões de seleção do componente. Para conectar as operações de cada componente, pressione o botão em que o componente será designado.

*[1] Esses botões controlam o volume do televisor ou do receptor (amplificador). Consulte "Controlando o volume dos componentes de vídeo conectados a um sistema de áudio", para mais detalhes.

Operando um televisor (TV)

[2] e [13]
Muda de canal. Por exemplo, para mudar ao canal 5, pressione **0** e **5** (ou pressione **5** e **ENT**).
[3] Controla a função Imagem-na-Imagem. Pressione cada botão ou combinação de botões como descrito na tabela abaixo.
[4] Para alterar o modo de entrada.
[6] Exibe o canal corrente no televisor.
[8] Para mover o cursor para cima, para baixo, para a esquerda ou para a direita.
[9] Ativa a exibição do MENU.
[14] CH**+**: Aumento de canal.
CH**–**: Diminuição de canal.
[15] Controla a função SLEEP no televisor (somente em televisor que tenha a função SLEEP).
[16] Opera a função **JUMP**, **FLASHBACK** ou **CHANNEL RETURN** no televisor, dependendo do ajuste do fabricante do televisor.
[18] Introduz a seleção.

Operações PIP

Pressione	Para
PIP	ativar ou desativar a "janela" de imagem.
GUIDE	desativar a "janela" de imagem.
◄◄ o ►►	mudar o canal de televisor na "janela" de imagem.
●**REC**	mudar o modo de entrada da "janela" de imagem.
■	mover a localização da "janela" de imagem.
►	comutar entre a imagem "principal" e a "janela" de imagem.
❚❚	congelar a "janela" de imagem.

Nota

Se você tiver programado a função Macro para Canal para a operação no televisor, o botão usado como uma tecla de macros não pode ser usado para a operação PIP.

Operando um videogravador (VCR)

[2] e [13]
Muda de canal. Por exemplo, para mudar ao canal 5, pressione **0** e **5** (ou pressione **5** e **ENT**).
[10], e [19]
►: Reproduz.
■: Pára.
◄◄: Rebobina.
►►: Avança rapidamente.
●**REC**: Para gravar, pressione ► enquanto pressiona ●**REC**.
❚❚: Para fazer uma pausa.
[4] Para comutar a saída de antena.
[6] Para expor na tela do display.
[8] Para mover o cursor para cima, para baixo, para a esquerda ou para a direita.
[9] Ativa a exibição do MENU.
[14] CH**+**: Aumento de canal.
CH**–**: Diminuição de canal.
[15] Para alterar o modo de entrada.
[18] Introduz a seleção.

Operando um DVR (Gravador de vídeo digital)

[2] e [13]
Para mudar de canal.
Para mudar, por exemplo, para o canal 5, carregue em **0** e **5** (ou pressione **5** e **ENT**).
[3] (*[2]LIST)
Para fazer aparecer o título do programa gravado.
[4] Para mudar a saída do receptor via satélite para o televisor.
(Quando ligar um cabo de televisor ou antena ao receptor, a saída alterna entre um programa de televisor e de satélite).
(*[2]THUMBS+)
Para selecionar o programa gravado desejado.
(É necessário que o programa esteja gravado).
[6] Para ligar o visor.
(*[2]THUMBS–)
Para selecionar o programa gravado desejado.
(É necessário que o programa esteja gravado).
[8] Para mover o cursor para cima, para baixo, para a esquerda ou para a direita.
[9] Para fazer aparecer o visor de MENU.
(*[2]EPG)
Para aceder a todos os aspectos do serviço.
[10] e [19]
►: Para reproduzir.
◄◄: Para rebobinar.
►►: Para avançar rapidamente.
●**REC**:
Para gravar, carregue em ► e em ●**REC** simultaneamente.
Primeiro solte ► e depois ●**REC**. Para parar a gravação, execute o mesmo procedimento.
■: Para parar.
❚❚: Para fazer uma pausa.
[14] CH**+**: Aumento de canal.
(*[2]PAGE+)Página com um número superior.
CH**–**: Diminuição de canal.
(*[2]PAGE–) Página com um número inferior.
[15] Para limpar a programação.
Para sair do menu de programação.
[16] (*[2]REPLAY)
Para voltar a reproduzir.
Ou para ir para o modo REC / REVIEW durante a reprodução.
(Depois de rebobinar cerca de 5 segundos, a repetição da reprodução começa).
[17] Para fazer aparecer o Guia principal.
(*[2]Live TV)
Para fazer aparecer o Guia principal.
[18] Para fazer aparecer o índice das estações quando não aparecer um guia de programas.
Para selecionar o canal que aparece em realce.

*[2] Esta tecla corresponde ao serviço Tivo ou ao serviço de repetição da reprodução. Para obter mais informações, consulte o manual de instruções.

Operando uma caixa de TV a cabo analógico

[2] e [13]
Muda de canal. Por exemplo, para mudar ao canal 5, pressione **0** e **5** (ou pressione **5** e **ENT**).
[14] CH**+**: Canal com um número superior.
CH**–**: Canal com um número inferior.
[16] Opera a função **JUMP**, **FLASHBACK** ou **CHANNEL RETURN** no televisor, dependendo do ajuste do fabricante do televisor.

Notas

- Poderá haver casos em que poderá ligar / desligar a caixa de televisor a cabo ao pressionar os botões **CH+** ou **CH–** do telecomando.
- Se a sua caixa de cabo pode controlar o volume, certifique-se de ajustar o controle de volume à posição intermediária. Se o volume da caixa de cabo for completamente diminuido, não será possível ajustar o volume do seu televisor com o telecomando.

Operando uma caixa de televisão por cabo digital

[2] e [13]
Para mudar de canal
(por exemplo, para o canal 5, carregue em **0** e **5** ou carregue em **5** e **ENT**).
[3] Para utilizar a função "FAVORITE".
[4] Para mudar a saída do receptor via satélite para o televisor
(Quando ligar um cabo de televisor ou antena ao receptor, a saída alterna entre um programa de televisor e de satélite).
[6] Para ligar o visor.
[8] Para mover o cursor para cima, para baixo, para a esquerda ou para a direita.
[9] Para fazer aparecer o visor de MENU.
[10] e [19]
*[3]►: Para reproduzir.
*[3]◄◄: Para rebobinar.
*[3]►►: Para avançar rapidamente.
*[3]●**REC**:
Para gravar, carregue em ► e em ●**REC** simultaneamente.
Primeiro solte ► e depois ●**REC**. Para parar a gravação, execute o mesmo procedimento.
*[3]■: Para parar.
*[3]❚❚: Para fazer uma pausa.
[14] CH**+**: Aumento de canal.
CH**–**: Diminuição de canal.
[15] Para sair do menu de programação.
[16] Para ligar o visor de um menu de atalho.
[17] Para fazer aparecer a barra de títulos e alternar entre a barra de títulos ativada / desativada no modo CABLE.
[18] Para fazer aparecer o índice das estações quando não aparecer um guia de programas.
Para selecionar o canal que aparece em realce.

*[3] O funcionamento do DVR incorporado ou do vídeo a pedido.

Operando um sintonizador por satélite digital

[2] e [13]
Mudar de canal. Por exemplo, para mudar ao canal 5, pressione **0** e **5** (ou pressione **5** e **ENT**).
[3] Para usar a função "FAVORITE".
[4] Para conectar a saída do sintonizador por satélite digital ao televisor.
(Quando você conectar cabo de televisor ou antena ao receptor, as saídas se alternam entre uma televisor e um programa SAT.)
[8] Para rolar pelo Guia Principal.
[9] Ativa o display do MENU.
[14] CH**+**: Aumento de canal
CH**–**: Diminuição de canal
Para paginar pelo guia quando um guia de programa for exibido.
[15] Para chamar o Índice de Estação.
[16] Para sintonizar a última estação sintonizada.
[17] Para chamar o Guia Principal.
[18] Para selecionar o canal que foi destacado. Para chamar o Índice de Estação quando um guia de programa não for exibido.
[19] ►: Para sair do modo.

Operando um DVD

[2] Botões de número : Para ajustar os itens selecionados a partir da tela.
[3] Seleciona os números 10 e maiores. Por exemplo, para selecionar a trilha 15, pressione **PIP** e então em **5**.
[4] Para alterar o som.
[6] Para mostrar o status atual de reprodução na tela.
[8] Para mover o cursor para cima, para baixo, para a esquerda ou para a direita.
[9] Para exibir o menu DVD.
[10] Para gravar, carregue em ► e em ●**REC** simultaneamente. Primeiro solte ► e depois ●**REC**.
[13] Para introduzir o ajuste.
Para ajustar os itens selecionados a partir da tela.
[14] CH**+**: Para passar à próxima localização ou música.
Aumento de canal.
CH**–**: Para passar à anterior localização ou música.
Diminuição de canal.
[15] Para comutar o subtítulo.
[16] Para exibir o menu de título.
[17] Para apagar os caracteres selecionados a partir da tela.
[18] Para executar os itens selecionados a partir da tela.
[19] ►: Reproduz.
◄◄: Rebobina.
►►: Avança rapidamente
■: Pára.
❚❚: Pausa.

Operando um receptor/amplificador

[2] Selecciona a fonte de entrada:
1 funciona VIDEO 1
2 funciona VIDEO 2
3 funciona AUX
4 funciona TUNER
5 funciona CD
6 funciona TAPE
7 funciona MD
8 funciona TV
9 funciona PHONO
0 funciona DVD
[4] Para comutar a fonte de entrada a cada pressionamento.
[14] Aumenta a freqüência programada: **+**,
Diminui a freqüência programada: **–**
Aumenta a freqüência sintonizada: **+**,
Diminui a freqüência sintonizada: **–**
[16] Altera a banda (FM / AM).
[19] Funciona como os botões ►, ►►, ◄◄, ■, ❚❚ do leitor de discos compactos
(quando um leitor de discos compactos estiver programado no botão **CD**).

Operando um leitor de discos compactos

[2] Selecciona o número de faixa. 0 seleciona a faixa 10. Para selecionar números de faixa acima de 10, consulte as descrições no botão **PIP** acima.
[3] Funciona os números 10 e maiores. Por exemplo, para selecionar a faixa 15, pressione **PIP** e então em **5**.
[6] Para ligar / desligar o visor do leitor de discos compactos.
[13] Para inserir o ajuste.
[14] CH**+**: Para selecionar a faixa seguinte.
CH**–**: Para selecionar a faixa anterior.
[15] Para apagar o ajuste.
[16] Seleciona o disco seguinte.
[19] ►: Reproduz.
◄◄: Para rebobinagem.
►►: Para avanço rápido.
■: Pára.
❚❚: Pausa.

Operando um deck de minidiscos

[2] Seleciona o número de faixa. 0 seleciona a faixa 10. Para selecionar números de faixa acima de 10, consulte as descrições no botão **PIP** acima.
[3] Seleciona os números 10 e maiores. Por exemplo, para seleciona a faixa 15, pressione **PIP** e então em **5**.
[6] Para alterar o modo do visor ou ativar / desativar o visor.
[10] Para gravar, pressione ► enquanto pressiona ●**REC** / Primeiro libere ►, e então ●**REC**.
[13] Para inserir o ajuste.
[14] CH**+**: Para selecionar a faixa seguinte.
CH**–**: Para selecionar a faixa anterior.
[15] Para apagar o ajuste.
[16] Seleciona o disco seguinte.
[19] ►: Reproduz.
◄◄: Para rebobinagem.
►►: Para avanço rápido.
■: Pára.
❚❚: Pausa.

Operando um deck de DAT

[2] Seleciona o número de faixa. 0 seleciona a faixa 10. Para selecionar números de faixa acima de 10, consulte as descrições no botão **PIP** acima.
[3] Seleciona os números 10 e maiores. Por exemplo, para selecionar a faixa 15, pressione **PIP** e então em **5**.
[6] Para alterar o modo do visor ou ligar / desligar o visor.
[10] Para gravar, pressione ► enquanto pressiona ●**REC** / Primeiro libere ►, e então ●**REC**.
[14] CH**+**: Para selecionar a faixa seguinte.
CH**–**: Para selecionar a faixa anterior.
[19] ►: Reproduz.
◄◄: Para rebobinagem.
►►: Para avanço rápido.
■: Pára.
❚❚: Pausa.

Operação de um deck de cassetes

[3], [10] e [19]
Botões de operação da fita. Para o deck duplo, os botões de operação para o Deck A (para o deck duplo da marca Sony, botões para Deck B).
PIP: Para reverso.
►: Reproduz.
◄◄: Rebobina.
►►: Avança rapidamente
●**REC**: Para gravar, pressione ► enquanto pressiona ●**REC**. Primeiro libere ►, e então ●**REC**.
■: Pára.
❚❚: Pausa.
[8], [9], [13] e [18]
Os botões de operação para o Deck B (para o deck duplo da marca Sony, botões para o Deck A).
ENT: Para reverso.
▲ : Reproduz.
◄ : Rebobina.
► : Avança rapidamente.
▼ : Pára.
MENU: Para gravar, pressione ▲ enquanto pressiona MENU. Primeiro libere ▲, e então MENU.
OK: Pausa.
[16] Seleciona o Deck A ou Deck B (somente o deck duplo de cassetes).

Caso o telecomando do seu deck de cassetes possua um jogo de botões de controle da fita e possua um botão A / B para a seleção de deck, utilize o botão **RECALL** para selecionar Deck A ou Deck B.

Especificações

Distância de funcionamento
Aprox. 7 m (varia conforme o componente de cada fabricante)
Requisitos de alimentação de corrente
Duas pilhas tamanho AA (R6) (não fornecidas)
Duração das pilhas Aprox. 6 meses (varia conforme a freqüência de utilização)
Dimensões Aprox. 55 × 200 × 32 mm (l / a / p)
Peso Aprox. 95 g (não incluindo as pilhas)

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

A validade da marca CE é limitada somente para os produtos comercializados na União Européia.